

EDML 554
PEDAGOGÍA EN EL IDIOMA MATERNO

Otoño de 2000

Instructor: David Mackintosh
Teléfono: 760-432-2485
Aula/Horario: UH440/miércoles 7:30-9:20
E-Mail: dmackint@mailhost1.csusm.edu

Declaración de Nuestro Propósito

La misión de la Facultad de Pedagogía es colaborar en la transformación de la educación pública mediante la preparación de educadores pensantes y el avance de la práctica profesional. Nuestro compromiso con la diversidad, la equidad en la educación y la justicia social se ejemplifica a través de la enseñanza basada en la reflexión, el aprendizaje continuo, innovaciones en la investigación y el servicio continuo. Nuestras prácticas demuestran nuestro compromiso con la educación centrada en el estudiante, con la diversidad, con la colaboración, con el profesionalismo y con un gobierno equitativo. (*Adoptado por la Comunidad Gubernamental del COE, Octubre de 1997*)

Descripción del curso: Este curso es la continuación de EDML 553 y proporciona un repaso de materiales en el idioma materno, de la evaluación, de la enseñanza de la lectura y la escritura en el idioma materno, así como de programas de estudio en L1 y la enseñanza de matemáticas, ciencias naturales y ciencias sociales. Los estudiantes desarrollarán los conocimientos necesarios, la teoría, y la pedagogía en el idioma materno de los programas de estudio y de enseñanza para la niñez hispanohablante. El curso también se enfocará en la cultura latina y asuntos relacionados con el idioma en enfoque.

Textos necesarios:

Armstrong, Thomas (1995) *Inteligencias múltiples en el salón de clases*. Alexandria, VA, ASCD.

Costigan, Shirley (1989) *El sabelotodo: The bilingual teacher's best friend*. Carmel, CA, Hampton Brown.

Varios autores. Literatura Infantil-una novela histórica, proveída por el instructor, elegida por el estudiante.

Requisitos profesionales y administrativos.

Las lecturas deberán llevarse a cabo antes de iniciar la clase. Todos los trabajos asignados deberán entregarse el día señalado a menos que se hayan hecho previos arreglos con el instructor. Los trabajos entregados extemporáneamente perderán 10% de crédito por día. Después de tres clases no serán aceptados. Todos los trabajos, con excepción de las hojas preparativas de los círculos literarios, deberán ser mecanografiadas a doble espacio y completamente en español.

Asistencia y participación:

La Facultad de Pedagogía ha adoptado el siguiente reglamento de asistencia:
Debido a la naturaleza dinámica e interactiva de los cursos impartidos en la Facultad de Pedagogía, los estudiantes deberán asistir a todas las clases y participar activamente. Para aprobar la materia, los estudiantes deberán asistir como mínimo a más del 80% de las clases.

Cada instructor podrá adoptar medidas mas severas a su discreción. En caso que el estudiante tenga una emergencia o circunstancias extraordinarias tiene como obligación notificar al instructor a la mayor brevedad.

Requisito de asistencia:

En acuerdo con el requisito de la Facultad de Pedagogía, para obtener una “A” los estudiantes podrán faltar solamente a una clase. Retardos y salidas tempranas contarán como la mitad de una ausencia.

Tareas:

Círculos literarios	15%
Acercamiento, Durante, Al Concluir (la lectura)	20%
Presentación de una lección de contenido académico	30%
Reflexión y reacción	15%
Exploración de la comunidad (o alternativa)	20%

Círculos literarios – Cada estudiante escogerá libros de literatura infantil en español proveídos por el instructor y participará en la discusión de un círculo literario. El grado de preparación para participar en las discusiones y el completo desempeño de la función escogida dentro del grupo serán la base de la calificación de cada estudiante.

Fecha de presentación: **Continua**

Acercamiento, Durante, Al concluir - Para esta tarea tu grupo escogerá un pasaje de la obra de literatura infantil seleccionada para demostrar estrategias en las diferentes fases de la lectura: Acercamiento a la lectura, durante la lectura y al concluir (extensión a) la lectura. Cada grupo tendrá 20 minutos como máximo para presentar su pasaje. *Las presentaciones serán en español usando obras literarias escritas en español.* Fecha de presentación: **13 de diciembre.**

Presentación de una lección de contenido académico - Cada estudiante elegirá una materia académica (matemáticas, ciencias naturales, ciencias sociales) para desarrollar y presentar una lección a sus compañeros de clase. La preparación y presentación de esta lección también será en español usando materiales en español, los cuales pueden ser los que hayan obtenido durante la visita al Centro para el Estudio de Libros en Español. La lección se basará en la literatura y utilizará diferentes estilos de aprendizaje (inteligencias múltiples). Recuerden que necesitan traer una copia de su lección para cada miembro del grupo. Esta colección de lecciones les serán de gran uso en el futuro. Fechas de presentación: **4 y 11 de oct.**

Reflexión y reacción– Después de leer las lecturas asignadas de la semana expresaremos nuestras ideas y reacción en diferentes modalidades que reflejen las inteligencias múltiples. Daremos detalles en clase. Fecha de entrega: **Continua**

Exploración de la comunidad – El estudiante entrevistará a una familia de habla hispana para explorar la relación y comunicación que existe entre el hogar y la escuela, y otros asuntos de lenguaje y cultura que afectan la educación y las experiencias escolares. Se proveerán mas detalles el 27 de septiembre cuando formularemos las preguntas para la entrevista.

Fecha de entrega: **18 de octubre.**

Una Alternativa

Asistir a una conferencia acerca de la enseñanza del lenguaje en español patrocinada por la oficina de educación del condado de San Diego. La conferencia se llevará a cabo el 6 y 7 de octubre. Hemos conseguido que algunos alumnos puedan asistir gratis donando parte de su tiempo como voluntarios. Para mayor información favor de comunicarse con el instructor o

llamar a la Sra. Silvia Reyes al (619) 569-5329. Después de la conferencia, escribe un reporte acerca de lo que aprendiste y observaste en la conferencia y cómo lo aplicarás como maestro(a).

Fecha de entrega: **11 de octubre**

PROGRAMA

30 de agosto	Introducciones, selecciones de literatura Los funciones/roles de círculos literarios Relacionando materia académica con la literatura Seleccionar libros/círculos	
6 de sept.	Círculos literarios La enseñanza de materia académica en español – cómo y por qué Preparando nuestras lecciones	<i>IM – cap. 2</i> <i>Sabelotodo pp. 98-105</i>
13 de sept.	Círculos literarios Aspectos culturales del idioma El Día de la Independencia – una obra y corridos	<i>IM – cap. 3</i> <i>Sabelotodo pp. 106-127</i>
20 de sept.	Círculos literarios Centro para el estudio de libros en español Comparando programas de estudio	<i>IM – cap. 5</i> <i>Sabelotodo pp. 128-137</i>
27 de sept.	Círculos literarios La Comunidad – enlaces entre el hogar y la escuela Formular preguntar para la entrevista	<i>IM - cap. 7, 8</i>
4 de oct.	Círculos literarios Estrategias para desarrollar la lectura y escritura en las áreas académicas	Presentaciones <i>IM – cap. 6</i> <i>Sabelotodo pp. 138-150</i>
11 de oct.	La pedagogía de la evaluación en el idioma materno Asignando valor a los estilos de aprendizaje	Presentaciones <i>IM – cap. 10</i>
18 de oct.	La cultura latina en la literatura infantil Preparándonos para Acercamiento....	Exploración de la Comunidad <i>IM cap. 13</i>
13 de dic.	Presentaciones de Acercamiento, Durante... Mirando hasta dónde hemos llegado, y más allá	